

NORME
INTERNATIONALE

ISO
17840-1

Deuxième édition
2022-02

**Véhicules routiers — Information
pour les premiers et seconds
intervenants —**

Partie 1:
**Fiche de secours pour véhicules
particuliers et pour véhicules
utilitaires légers**

Road vehicles — Information for first and second responders —

Part 1: Rescue sheet for passenger cars and light commercial vehicles

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0221d6ad-f54c-4f76-aeaa-2bcb5654abe3/iso-17840-1-2022>



Numéro de référence
ISO 17840-1:2022(F)

© ISO 2022

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 17840-1:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0221d6ad-f54c-4f76-aeaa-2bcb5654abe3/iso-17840-1-2022>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2022

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Pictogrammes des composants à prendre en compte	5
4.1 Principes de codage par couleur	5
4.2 Pictogrammes pour application de fiches de secours	5
5 Présentation et contenu d'une fiche de secours	6
5.1 Exigences générales	6
5.2 Première page	6
5.2.1 Généralités	6
5.2.2 En-tête, première partie	6
5.2.3 En-tête, seconde partie	7
5.2.4 Vue de dessus	8
5.2.5 Vue de profil	9
5.2.6 Légende	10
5.2.7 Pied de page	10
5.3 Pages supplémentaires	10
5.4 Aspect spécifique de la version papier	10
5.5 Aspect spécifique de la version électronique	11
Annexe A (normative) Première page de la fiche de secours — Option 1: Une seule vue de profil	12
Annexe B (normative) Première page de la fiche de secours — Option 2: Deux vues de profil	13
Annexe C (normative) Page(s) supplémentaire(s) de la fiche de secours	15
Annexe D (informative) Numéro d'identification des fiches de secours	16
Bibliographie	17

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir www.iso.org/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 22 *Véhicules routiers*, sous-comité SC 36, *Aspects sécurité et essais de collision*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 17840-1:2015), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications sont les suivantes:

- remplacement des pictogrammes par une référence aux pictogrammes de l'ISO 17840-3:2019, Annexe B;
- suppression de la légende fixe des pictogrammes de la première page de la fiche de secours par une légende comprenant les pictogrammes utilisés dans la fiche de secours correspondante, ou, facultativement, fourniture de la légende d'une autre manière dans une application électronique;
- remplacement de l'Annexe E par l'[Annexe C](#) fournissant des titres spécifiés pour la/les page(s) supplémentaire(s) de la fiche de secours, en relation avec les informations sur le guide de réponse d'urgence conformément à l'ISO 17840-3;
- ajout de fourniture d'informations sur l'identification de l'énergie de propulsion conformément à l'ISO 17840-4 dans la fiche de secours.

Une liste de toutes les parties de la série ISO 17840 se trouve sur le site web de l'ISO.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

Introduction

Ce document fournit les informations nécessaires et utiles concernant un véhicule impliqué dans un accident de manière à aider l'équipe de secours (ou les primo-intervenants) à extraire les occupants aussi rapidement et sûrement que possible. Les informations sont fournies pour s'assurer que les équipes de secours sont conscientes de la présence d'éléments de conception spéciale, ainsi que de la localisation des composants à prendre en compte.

Les informations utilisées pour la formation, lorsque les équipes de secours ont le temps de s'intéresser aux détails et apprennent une approche générique, ainsi que la manière de trouver et de lire les informations génériques nécessaires en cas d'incident, ne sont pas couvertes par la présente partie de ce document.

Ce document a été rédigée pour couvrir les types de propulsions ci-dessous:

- moteurs conventionnels (diesel, essence);
- gaz de pétrole liquéfié (GPL);
- gaz naturel comprimé (GNC);
- électrique;
- hybride électrique;
- électrique à piles à combustible.

NOTE 1 Un jeu complet de pictogrammes destinés à être utilisés dans la fiche de secours est fourni dans l'ISO 17840-3.

NOTE 2 Le modèle de structuration des informations détaillées sur la désincarcération est donné dans l'ISO 17840-3.

NOTE 3 Des informations concernant l'identification de l'énergie de propulsion sont données dans l'ISO 17840-4.

Véhicules routiers — Information pour les premiers et seconds intervenants —

Partie 1: Fiche de secours pour véhicules particuliers et pour véhicules utilitaires légers

1 Domaine d'application

Le présent document définit le contenu ainsi que la mise en page de la fiche de secours. Il fournit les informations nécessaires et utiles concernant un véhicule impliqué dans un accident, de manière à aider l'équipe de secours à extraire les occupants aussi rapidement et sûrement que possible.

Le présent document s'applique aux véhicules de passagers, ainsi qu'aux véhicules commerciaux légers conformément à l'ISO 3833.

L'identification du véhicule et du modèle sur une base de données, au moyen de la plaque d'immatriculation, du numéro VIN, d'un système automatique d'appels d'urgence (par exemple eCall) ou d'autres moyens d'identification (par exemple un code à barres ou un QR code) n'est pas couverte par le présent document.

Le processus de désincarcération proprement dit ou le processus de traitement des fiches de secours n'est pas couvert par le présent document.

Le présent document ne traite pas d'informations liées à l'éducation et à la formation des équipes de secours.

2 Références normatives

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 17840-3:2019, *Véhicules routiers — Information pour les premier et second intervenants — Partie 3: Modèle de guide de réponse d'urgence*

ISO 17840-4, *Véhicules routiers — Information pour les premier et second intervenants — Partie 4: Identification de l'énergie de propulsion*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <https://www.electropedia.org/>

3.1
airbag
ensemble airbag
module d'airbag comprenant au moins un générateur de gaz et un sac pour toutes les applications d'airbags

Note 1 à l'article: Les applications comprennent, par exemple, l'airbag frontal, l'airbag latéral monté dans le siège, l'airbag genoux, l'airbag rideau, l'airbag de ceinture, l'airbag intégré dans un *système actif de protection des piétons* (3.14).

3.2
générateur d'airbag
générateur de gaz
dispositif pour générer le gaz (par exemple, pyrotechnie), ou réservoir de gaz, utilisé pour gonfler les *airbags* (3.1) ou d'autres dispositifs de protection

Note 1 à l'article: Le terme est utilisé si nécessaire, conjointement aux systèmes d'airbags lorsque le générateur de gaz ne fait pas partie intégrante de l'*ensemble airbag* (3.1), par exemple, pour l'airbag rideau, l'airbag genoux ou le *système actif de protection des piétons* (3.14).

3.3
batterie basse tension
batterie LV
source d'énergie pour le *réseau basse tension* (3.13)

Note 1 à l'article: La tension de la batterie basse tension peut être, par exemple, de 12 V, 24 V ou 48 V.

3.4
gaz naturel comprimé
GNC
gaz naturel qui a été comprimé et stocké pour être utilisé comme carburant de véhicule

[SOURCE: ISO 15500-1:2015, 3.2]

3.5
réservoir de carburant
réservoir contenant un carburant liquide (par exemple, essence ou diesel) sous pression atmosphérique normale

3.6
réservoir de gaz
réservoir contenant du gaz sous pression (par exemple, GNC ou GPL)

3.7
vérin à gaz
ressort précontraint
dispositifs conçus pour actionner une trappe, un capot, une porte, le coffre d'un véhicule ou des appuie-têtes actifs

Note 1 à l'article: Ces dispositifs peuvent présenter un danger lorsqu'ils sont directement sectionnés lors d'une désincarcération ou lorsqu'ils sont mis sous pression en cas d'incendie. Ils peuvent être présents indépendamment les uns des autres ou associés.

Note 2 à l'article: Ces dispositifs peuvent être déclenchés par les unités de commande.

3.8
ressort précontraint
dispositif à compression mécanique pour actionner une trappe, un capot, une porte, le coffre d'un véhicule ou des appuie-têtes actifs

Note 1 à l'article: Ce dispositif peut présenter un danger lorsqu'ils sont directement sectionnés lors d'une désincarcération.

Note 2 à l'article: Ce dispositif peut être déclenchés par les unités de commande.

3.9

réseau haute tension

réseau HT

réseau de tension de classe B

classement d'un composant ou d'un circuit électrique dont la tension maximale de service est supérieure à 30 V et inférieure ou égale à 1 000 V en courant alternatif (rms) ou supérieure à 60 V et inférieure ou égale à 1 500 V en courant continu

[SOURCE: ISO 6469-4:2015, 3.18]

3.9.1

batterie haute tension

batterie HT

batterie de traction pour un *réseau haute tension du véhicule* (3.9)

Note 1 à l'article: Le réseau de traction peut comprendre une ou plusieurs batteries, également appelées blocs-batteries HT.

3.9.2

boîtier de fusibles de désactivation de la haute tension

boîtier contenant des fusibles ou des dispositifs permettant de désactiver le *réseau haute tension du véhicule* (3.9)

3.9.3

sectionneur haute tension

sectionneur HT

dispositif permettant de désactiver le *réseau haute tension du véhicule* (3.9)

Note 1 à l'article: Le sectionneur haute tension peut être un connecteur de service (service plug) ou d'autres dispositifs spécifiés par le constructeur. [ISO 17840-1:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0221d6ad-f54c-4f76-aeaa-2bcb5654abe3/iso-17840-1-2022)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0221d6ad-f54c-4f76-aeaa-2bcb5654abe3/iso-17840-1-2022>

3.9.4

câble d'énergie haute tension

composant d'énergie haute tension

câble d'énergie HT

composant d'énergie HT

câble ou composant du *réseau haute tension du véhicule* (3.9)

3.10

conduite à gauche

position gauche du volant de direction dans le véhicule

3.11

conduite à droite

position droite du volant de direction dans le véhicule

3.12

gaz de pétrole liquéfié

GPL

mélange d'hydrocarbures légers gazeux dans des conditions atmosphériques normales, qui peut être amené à l'état liquide par augmentation de la pression ou abaissement de la température et dont les principaux constituants sont le propane, le butane ainsi que les isomères du propane et du butane

[SOURCE: ISO 20826:2006, 3.12]

3.13

réseau basse tension

réseau BT

réseau de tension de classe A

classement d'un composant ou d'un circuit électrique dont la tension maximale de service est inférieure ou égale à 30 V en courant alternatif (rms) ou inférieure ou égale à 60 V en courant continu

[SOURCE: ISO 6469-4:2015, 3.17]

3.14

système actif de protection des piétons

système de protection conçu pour déployer de manière active (par exemple, par pyrotechnie) des parties du véhicule afin d'atténuer les risques de blessures en cas de collision avec un piéton

3.15

pictogramme

composition graphique qui peut comprendre un symbole et d'autres éléments graphiques, tels qu'une bordure, un motif d'arrière-plan ou de la couleur et qui est destiné à transmettre des informations spécifiques

[SOURCE: ISO 11014:2009, 3.10]

3.16

renfort

élément de l'architecture du véhicule destiné à absorber l'énergie ou à renforcer la structure qui peut influencer le processus de sauvetage

3.17

point de découpage du pavillon

zone préférentielle de découpage du pavillon

3.18

souape de sécurité

souape d'arrêt, limiteur de pression, etc. placé sur le *réservoir de gaz* (3.6)

3.19

prétensionneur de ceinture de sécurité

mécanisme de prétension de la ceinture de sécurité en cas de choc, inclus dans l'enrouleur de la ceinture de sécurité ou monté sur le point d'ancrage de la boucle ou du retour de sangle

3.20

calculateur du système de retenue supplémentaire

calculateur airbag ou calculateur SRS

calculateur utilisé pour la décision de déclencher les systèmes de retenue supplémentaires

3.21

ultracapacité HT

source d'énergie haute tension qui peut être utilisée en complément de la *batterie basse tension conventionnelle* (3.3) ou de la *batterie haute tension* (3.9.1)

3.22

ultracapacité BT

source d'énergie basse tension qui peut être utilisée en complément de la *batterie basse tension conventionnelle* (3.3) ou de la *batterie haute tension* (3.9.1)

3.23

guide de réponse d'urgence GRU

informations spécifiques permettant aux intervenants de prendre des mesures appropriées dans une situation d'urgence compte tenu d'une technologie ou de principes de conception donnés

Note 1 à l'article: Le GRU décrit les opérations de première et/ou seconde interventions, et les avertissements et précautions associés, pour un modèle spécifique de véhicule, une famille de modèles de véhicules similaires ou un type donné de technologie des véhicules en général.

4 Pictogrammes des composants à prendre en compte

4.1 Principes de codage par couleur

Les codes couleur selon le [Tableau 1](#) sont appliqués dans le présent document.

Tableau 1 — Principes de codage par couleur

Couleur	Code RVB ^a	Composants/fonctions
Jaune	RVB: 255,255,0	Système/composants électrique(s) basse tension, incluant le calculateur SRS
Orange	RVB: 255,165,0	Système/composants électrique(s) haute tension (tension de classe B)
Bleu	RVB: 77,77,255	Système de protection des occupants, par exemple airbags
Violet	RVB: 152,43,143	Prétensionneur de ceinture de sécurité
Rouge	RVB: 255,0,0	Contour pour systèmes à déclenchement, par exemple airbags, assemblage d'airbags, générateurs de gaz ou ressorts précontraints déclenchés / vérin à gaz, ou vérin à gaz non déclenché
Vert clair	RVB: 0,255,0	Gaz, liquides et ressorts pré-tendus
Vert foncé	RVB: 0,128,128	Zones de haute résistance
Gris	RVB: 127,127,127	Réservoirs/tuyauterie pour liquides du groupe 1 (diesel, biodiesel, ...)
Rouge foncé	RVB: 139,0,0	Réservoirs/tuyauterie pour liquides du groupe 2 (essence/éthanol, ...)
Vert	RVB: 0,176,80	Réservoir/tuyauterie pour gaz (générique)
Blanc	RVB: 255,255,255	Réservoir/tuyauterie pour gaz cryogéniques (GNL, ...)
Bleu clair	RVB: 0,176,240	Réservoir/tuyauterie pour hydrogène
Violet	RVB: 204,0,204	Composants/tuyauterie de climatisation
Marron	RVB: 183,120,29	Réservoir/tuyauterie d'huile
Blanc	RVB: 255,255,255	Réservoir d'air

^a Les coordonnées de couleur RVB sont exprimées selon 8 chiffres (octet) par canal (de 0 à 255).

NOTE Les coordonnées de couleur RVB sont également fournies dans l'ISO 17840-3 pour les pictogrammes respectifs.

4.2 Pictogrammes pour application de fiches de secours

Les composants/fonctions/dangers à prendre en compte au cours de la procédure de désincarcération sont représenté(e)s par les pictogrammes dédiés. Ces pictogrammes sont utilisés:

- pour indiquer l'emplacement des composants/fonctions correspondant(e)s dans le véhicule, conjointement avec l'illustration de la fiche de secours; et
- pour communiquer une fonction ou un danger spécifique, utilisable sous les titres des pages supplémentaires de la fiche de sécurité et sous les titres du GRU.

Les pictogrammes applicables extraits de l'ISO 17840-3:2019, Annexe B doivent être utilisés. Il convient de suivre les principes énoncés dans l'ISO 3864-1 pour s'assurer que la qualité des pictogrammes leur permet d'être lisibles et intelligibles.